

# Parcours de lecture et d'écriture multimodal dans une œuvre du patrimoine

Jeanne-Marie Leprince de Beaumont, *La Belle et la Bête* (1757)

Aldo Gennaï & Élisabeth Gorses

Faculté d'éducation de Montpellier, site de Nîmes

5 avril 2016

# Cadre théorique

Les travaux récents en didactique de la littérature nous enseignent que les textes du patrimoine :

- connaissent depuis les années 2000 un vif regain d'intérêt institutionnel en tant qu'objet d'enseignement ;
- sont un héritage culturel au cœur d'un double mouvement de conservation-transmission ;
- génèrent au présent de nombreux « objets sémiotiques secondaires » (B. Louichon) : rééditions, commentaires, adaptations, citations...

# Questions de recherche

- Comment penser une didactique des œuvres patrimoniales qui interroge le phénomène et la notion même de patrimonialité ?
- Quel usage didactique peut-on faire des OSS (illustrations, adaptations cinématographiques) ?
- Comment actualiser la réception de ces œuvres au service d'une culture littéraire commune ?

# L'œuvre et ses OSS

- *La Belle et la Bête* de J.-M. Leprince de Beaumont (1757).
- Diverses illustrations de la Bête.
- Extraits des adaptations cinématographiques de :
  - J. Cocteau (1946) ;
  - G. Trousdale et K. Wise pour les studios Disney (1991) ;
  - C. Gans (2014).

# Premier mouvement : une enquête

Questionnaire élaboré en classe :

- Connais-tu *La Belle et la Bête* ?
- Connais-tu les personnages ?
- Peux-tu résumer l'histoire en quelques mots ?
- Connais-tu son auteur ?
- Sais-tu de quand date cette histoire ?
- Selon toi, quelle est la morale de cette histoire ?
- Comment as-tu connu cette histoire (quand, où, comment, grâce à qui...) ?
- Aimes-tu cette histoire et pourquoi ?

# Premier mouvement : une enquête

Interviews menés par les élèves auprès des parents. Constat :

- Une œuvre patrimoniale est un héritage commun, un bien qu'on se transmet (école ou cadre privé).
- Une œuvre patrimoniale suscite de nombreuses adaptations.
- La patrimonialité de l'œuvre n'empêche pas qu'on ignore parfois le nom de son auteur et son époque de rédaction.

## Second mouvement : l'œuvre littéraire et ses OSS

- Prendre appui sur la créativité des lectures iconographiques et cinématographiques, ce qui conduit à une démarche réflexive de retour au texte.
- Comparer quelques représentations iconographiques de la Bête et réfléchir aux implications des choix opérés par chacun de ces artistes.
- Comparer entre eux et comparer au texte des extraits d'adaptations cinématographiques (Jean Cocteau, Gary Trousdale & Kirk Wise, Christophe Gans).

# Des illustrations

Walter Crane (1874)



Willi Glasauer (1983)





# Des illustrations

Edward Corbould (1858)



H.M. Brock (1914)



# Des illustrations

Th. Guérin (1844)



Bertall (1866)



# Des illustrations

Anne Anderson (1874-1930)



Arthur Rackham (1867-1939)



# Quelques représentations d'élèves



# Quelques représentations d'élèves



Jean Cocteau.  
(1946)

Voir la belle.  
• elle fait le ménage.

Belle a deux frères et deux sœurs.

= Méchantes.  
= Supérieures

(9)

Gams.  
(2011)

voir la belle.  
• elle fait du jardinage.

Belle a trois frères et deux sœurs

- Hautaines  
- galoises

(12)

(1) aucun film

Disney.  
(1992)

Voir la belle.  
• elle lit.  
(différente)

Belle a pas de frère ni de sœur

# Articuler lecture et écriture

- Les élèves rédigent des pages du journal intime de la Belle.
- Écriture en *je* : ancrage du texte dans la mémoire, empathie fictionnelle au service d'une lecture plus fine du texte.

## Mon rencontre avec la Bête

Jour 1: j'ai peur de mourir car à tout moment

la Bête pourrait me manger

Jour 2: je suis étonnée de voir tout ce que  
j'aime des livres, un miroir et un  
clavier en

Jour 3: je me sens plus rassurée si elle  
voudrait me manger elle me me donnerait  
pas tout ce que j'aime



pas tout ce que j'aime  
Jour 4: je me sens perdue avec la demande  
en mariage. J'ai peur qu'elle veut me  
manger car j'ai refusé sa demande

Jour 5: J'ai de la peine car je lui ai refusé  
sa demande en mariage. Il est  
de douleur chaque fois.

Jour 10: de jours en jours j'apprécie la  
Bête

Jour 14: je m'habitue à être avec la  
Bête et j'ai un grand plaisir  
de voir son visage.